

1st Tune.

Prelude, 1st line, and Air, 2nd line.*Prelude, 2nd line, and Refrain (half or whole of Prelude).**Air, 1st line.*

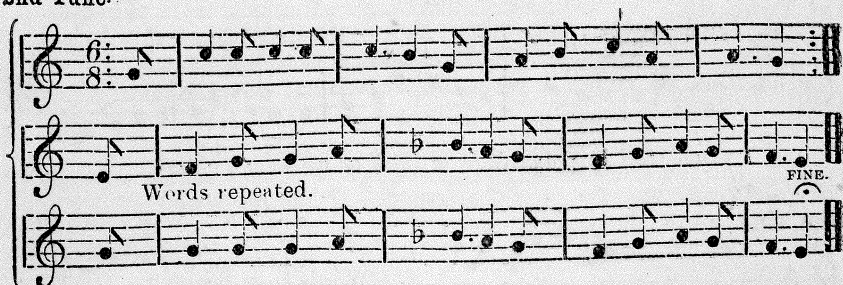
D. C.

*Prelude and Refrain.*

1. Yá Rabb, Kḥudáyá mere, kyún dukhiá mujhko chhorá ?
Merí naját aur dukh se kyún tu ne hai munh morá ?
2. Pukártá hún main din ko, par kuchh jawáb na pátá,
Chup rahtá hún na kabhi par rát ko bhí chillátá.
3. Hamdon men Isráil ki tú rahtá, pák Kḥudáyá.
Báp dádon ne hamári ás tujh ko thá-thahráyá.
4. Un sab ki ás thí tújh par, so tú ne di ázádí,
Sab tú hí ne chhuráe, jab húa wuh faryádí.
5. Na húa wuh sharminda, ás un kí thí sirf tú hí,
Main kirá hún na ádmi, insán ká nang, ár qaum kí.
6. Sab dekhnewále mere hain mujh par hanste rahte
Pasár pasár háth apne aur sir hilá yún kahte,
7. Khudá par ásrá rakhe, chhuráwegá wuh usko,
Kí woh hai us se rází, bacháwegá wuh usko.
8. Hai tú bí jo ki mujhko thá peṭ se bábir láyá,
Aur mán ki chhátion par tú merá thá bharosá.
9. Paidáish hí se, yá Rabb, main phainká gayá tujh par
Paidáish hí se merá sírf, tú hí thá, Alqádir.

Old Edition.

2nd Tune.



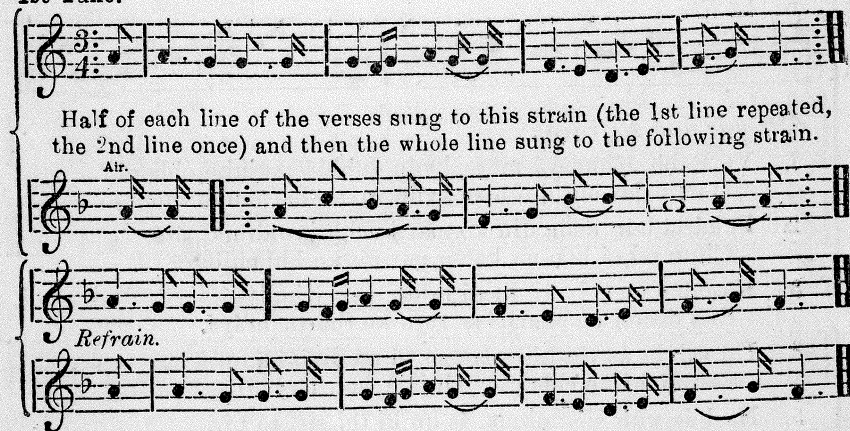
HISSA 2.

ZABUR 22.

WAZAN 1.

Prelude (both lines.)

1st Tune.



Prelude & Refrain. { Ná mujh se dúr rahíyo ki tangí áyá cháhtí,
 Aur madad karnewálá na kói hai Rabb sáthí.

11. Bailon ne mujh ko gherá har taraf se, ai Alqádir,
 Basan ke bail moṭe hajúm hain karte mujh par.
12. Jún jangli sher pháṛ dāltá hai, gúnjtá aur gurrátá,
 Waise hí mujh pasár ke wuh mujh ko pháṛne cháhtá.
13. Jor jor alag hain mere jún pání bahá játá,
 Dil merá mom ki mánind hai, mujh men piglá játá.
14. Tálú se jibh lagí zor merá sárá súkhá,
 Aur maut kí khák men, yá Rabb, tú mujh ko hai biṭhátá.

15. Kuttoṇ ne mujhko gherá, badkár bhí mujh ko gherthe,
 Aur ápas meṇ sab milkar háth páoṇ haṇ mere chhedte.
 16. Maṇ haddián gin saktá, wuh mujh ko ghúrte rahte,
 Aur qurāh dāl kar, mere ápas meṇ kapre bāṇṭte.
 17. Yá Rabb tú dúr na rahuá, kar madad quwwat jaldí,
 Apná wahíd bachá le, talwár se bhí jāṇ merí.
 18. Babar ke múnḥ se mujh ko, Khudáyá de riháí,
 Bhaínson ke síng se tú ne, jāṇ merí haí bacháí

This is an alternative rendering of the 1st tune.

2nd Tune.

Air only.

Words repeated.



HISSA 3.

ZABUR 22.

WAZAN 2.

Fast.

Air.



1st lines makes Refrain after the verses.

19. *Khudáyá*, apne bháían nún main terá nán sunáwángá,
Hán tere nán dián siftán main majlis wich batá wángá,
20. Tusí jo Rabb dá dar mande te os dá khauf rakhde ho,
Sanáwán ohdeán gáo te gáo gít siftán dá.
21. *Khudáwand* dí buzurgi kar tún, ai Yáqúb di aulád,
Ai Isráil di pírhí, tún dar rakhín *Khudáwand* dá.
22. Na dukh ájiz dá tuchh játá, na us thon munh lukándá hai;
Jadon dendá doháí oh, *Khudáwand* jhaṭ ohdí sundá,
23. Main siftán terián gáwán jamáat waḍḍí de agge,
Khudá tarsán de agge tainún nazrán main charháwángá.
24. Halím hun kháke rajjange, *Khudá* di sift gáwange;
Tuháqá dil sadá tíkar khushi de nál jiwegá.

HISSA 4.

ZABUR 22.

WAZAN 3.

Prelude (both lines, each sung once).

25. Yád *Khudá* dí karnge milke kandhe sari duniá de,
Dil de nál rajú liyáwange agge pák *Khudáwand* dá.
26. Sárián qaumán jhuk jhawau, dar rakkhangíán ose dá,
Kyun jo ráj *Khudáwand* dá hai, hákam hai oh qaumán dá.
27. Duniá de sab daulatwále kárnge sijda, kháwange,
Apní ján bachá na sakde miṭṭi wich mil jáwange.
28. Rabb dí karegá íbádat, ik pírhí jehi áwegi,
Áwanwáli pírhí nún oh Rabb dí khabar paucháwegi.
29. Dassegi sachchiyái Rabb di ohnán nún jo jammange,
Ohnán utte karegi záhir sachche kam *Khudáwand* de.

HISSA 1.

ZABUR 22.

WAZAN 4.

*Old Edition.**Prelude.**Moderately fast.**Prelude and Refrain.*

1. Ai Kḥudāwand, ai Rabb mere, kyún tūn merí sundá nahín?
Merí madad te faryád thon dūr kyún rahndá, sundá nahín?
2. Ai Kḥudāwand, Rabb tūn merá, main pukárdá, fajre tainún,
Rát nún bhi main chup na rahndá, par tūn merí sundá nahín.
3. Tūn, Kḥudāwand, pák Kḥudá hain, tūn buzurgí nún hain pahndá.
Ásrá rakhiá pio dádeán ne, ohnán nún tūn chhadḍiyá nahín.
4. Jad dubái terí ditti, tūn ohnán nún chhudáýá,
Jinhán ásrá terá rakhiá, oh sharminda hoe nahín.
5. Mainún sab malámat karde, sáre wekhde sáng bhi lánde,
Sir hilánde rahnde apne, main hán kírá banda nahín.
6. Kahnde hain oh thātṭha márke, oh bharosá Rabb te dhardá,
Je Kḥudá hai os thon rází, os nún kyún chhudándá nahín.
7. Tere hatthon janam páyá, tūn te mainún, ai Kḥudāwand,
Mán di god wích ásrá dittá, tūn te mainún chhadḍiyá nahín.
8. Tūn merí pálná kítí jadon dá main paidá hoyá,
Tūn merá Rabb hain málik tere bájhon koí nahín.

Air, both lines, and Refrain.



9. Ai K̲hudāwand, dūr na rahiyo, madadgār hai koī nahīn,
Tangī āondī, bald wal lainde, nere ho tūn dūr hi nahīn.
10. Bald Basan de att haiñ dāhde, sher de wāngar bhabbāñ mārde,
Adde hoe mūñh oh āonde, mere kolon halde nahīn.
11. Pānī wāng main wagdā jāndā, joṛ wakh hoe momde wāngar,
Sīne wich dil paghar gayā, kujh ārām wī pāndā nahīn.
12. Bibie wāngar zor suk gayā, tālū nāl jībḥ lagdī jāndī,
Maut dī khāk thon ai K̲hudāwand, mainūñ tūñ uṭhāndā nahīn.
13. Kyūñ jo kutte gherde mainūñ, hāñ sharīr lok girde mere,
Hatthāñ paírān nūñ kīl ṭhokde, eh badkār te murede nahīn.
14. Apnīan haḍḍiāñ gin main sakdā, takde lok te ghurkde mainūñ ;
Kapre wandde, kurte utte gunē pānde, pārde nahīn.
15. Meri jān akalli nūñ talwar te kutteāñ thon bachā lai.
Madad nūñ hun āwīñ chetī, aī K̲hudāwand, dūr rah nahīn.
16. Bald de sīngon, sher de mūñhon, de khalāsī, ai K̲hudāwand.
Main buzurgī lokāñ agge karnāñ hāñ, chup rahndā nahīn.